

Київський університет імені Бориса Грінченка
Інститут філології
Кафедра англійської філології та перекладу



«ЗАТВЕРДЖЕНО»

Проректор з науково-методичної роботи та
навчальної роботи
Жильцов О.Б.
20 20 р.

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
МЕТОДИ ЛІНГВО-ЕМПІРИЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ**

для студентів

спеціальності 035 ФІЛОЛОГІЯ

освітнього рівня ДРУГИЙ (магістерський)

освітня програма **МОВА ТА ЛІТЕРАТУРА** (англійська)

спеціалізація 035.04 **ГЕРМАНСЬКІ МОВИ І ЛІТЕРАТУРИ** (переклад включно)

Київ – 2020

КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА
Ідентифікаційний код 02136554
Начальник відділу
моніторингу якості освіти
Програма № 0559/20
Жильцов

Розробник: Чеснокова Ганна Вадимівна, професор кафедри англійської філології та перекладу, канд. філол. наук, професор

Викладач: Чеснокова Ганна Вадимівна, професор кафедри англійської філології та перекладу, канд. філол. наук, професор; **Петрина Ніка Андріївна**, викладач кафедри англійської філології та перекладу

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри англійської філології та перекладу
Протокол від № 1 від 29.08 2018 року
Завідувач кафедри [підпис] Якуба В.В.

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої програми **МОВА І ЛІТЕРАТУРА (англійська)**
«29» серпня 2018 року
Гарант освітньої програми [підпис]

Робочу програму перевірено «29» серпня 2018 року
Заступник директора [підпис] (Заяць Л.І.)

Пролонговано:

На 20 19 / 20 20 н.р. [підпис] (Якуба В.В.), «30» серпня 2019 р., протокол № 1
На 20 20 / 20 21 н.р. [підпис] (Якуба В.В.), «26» 08 2020 р., протокол № 1
На 20 ___ / 20 ___ н.р. ___ (___), « ___ » ___ 20 ___ р., протокол № ___
На 20 ___ / 20 ___ н.р. ___ (___), « ___ » ___ 20 ___ р., протокол № ___

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання	
	денна	заочна
Вид дисципліни	<i>обов'язкова</i>	
Мова викладання, навчання та оцінювання	<i>англійська</i>	
Загальний обсяг кредитів/годин	<i>4/120</i>	
Курс	<i>2</i>	<i>2</i>
Семестр	<i>3</i>	<i>3</i>
Кількість змістових модулів з розподілом:	<i>3</i>	
Обсяг кредитів	<i>4</i>	<i>4</i>
Обсяг годин, в тому числі:	<i>120</i>	<i>120</i>
Аудиторні	<i>36</i>	<i>16</i>
Модульний контроль	<i>6</i>	<i>-</i>
Семестровий контроль	<i>30</i>	<i>30</i>
Самостійна робота	<i>48</i>	<i>74</i>
Форма семестрового контролю	<i>екзамен</i>	<i>екзамен</i>

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою курсу є ознайомлення студентів із можливими шляхами використання емпіричної методології у мовознавчому дослідженні. На прикладі реально проведених експериментів студентам демонструється доцільність такого підходу, а також надається змога крок за кроком ознайомитися із методикою проведення лінгвістичного експерименту.

Завдання курсу:

- розкрити особливості сучасної емпіричної парадигми, що застосовує методи і методики лінгвістики, а також суспільних наук і відзначається поєднанням усталених і новітніх методик аналізу;
- підвищити загальноосвітній рівень студентів та якість їхньої філологічної підготовки;
- **розвинути наступні загальні компетентності:**
 - ✓ здатність бути критичним і самокритичним;
 - ✓ прищепити студентам навички самостійної роботи з лінгвістичними матеріалами, що вивчаються.

3. Результати навчання за дисципліною

Результатами курсу є знання та розуміння:

- теорії і історії мовознавства, когнітивної лінгвістики, психо- і соціолінгвістики як теоретичної бази дослідницької і прикладної діяльності в галузі вітчизняного і зарубіжного мовознавства;
- антропологічних, семіотичних, герменевтичних та інших основ комунікації з огляду на використання їх в професійно-педагогічній діяльності.
- інтерпретувати висновки, отримані у результаті статистичних процедур.

4. Структура навчальної дисципліни

Тематичний план для денної форми навчання

Назва змістових модулів, тем	Усього	Розподіл годин між видами робіт					
		Аудиторна:					Самостійна
		Лекції	Семінари	Практичні	Лабораторні	Модульний/семестровий контроль	
Змістовий модуль 1. Theoretical Background of Empirical Research Methods							
Тема 1. Empirical Research Methods: Basic Tenets	10	2		2			6
Тема 2. Types of Research Methodology	10	2		2			6
Тема 3. Research Design	10	2		2			6
Модульний контроль	2					2	
Разом	32	6		6		2	18
Змістовий модуль 2. Experiment and Processing Data							
Тема 4. Methods of Data Collection	10	2		2			6
Тема 5. Questionnaire. Semantic Differential Scale	10	2		2			6
Тема 6. Experiment	10	2		2			6
Тема 7. Processing Data. SPSS	10	2		2			6
Модульний контроль	2					2	
Разом	42	8		8		2	24
Змістовий модуль 3. Reporting the Findings							
Тема 8. Readers' Response	7	2		2			3
Тема 9. Communicating Results	7	2		2			3
Модульний контроль						2	
Разом	16	4		4		2	6
Підготовка та проходження контрольних заходів	30					30	
Усього	120	18		18		36	48

Тематичний план для заочної форми навчання

Назва змістових модулів, тем	Усього	Розподіл годин між видами робіт					
		Аудиторна:					Самостійна
		Лекції	Семінари	Практичні	Лабораторні	Модульний/семестровий контроль	
Змістовий модуль 1. Theoretical Background of Empirical Research Methods							
Тема 1. Empirical Research Methods: Basic Tenets	12	2		2			8
Тема 2. Types of Research Methodology	8						8

Тема 3. Research Design	12	2		2			8
Разом	32	4		4			24
Змістовий модуль 2. Experiment and Processing Data							
Тема 4. Methods of Data Collection	12	2		2			8
Тема 5. Questionnaire. Semantic Differential Scale	8						8
Тема 6. Experiment	12	2		2			8
Тема 7. Processing Data. SPSS	10						10
Разом	42	4		4			34
Змістовий модуль 3. Reporting the Findings							
Тема 8. Readers' Response	8						8
Тема 9. Communicating Results	8						8
Разом	16						16
Підготовка та проходження контрольних заходів	30					30	
Усього	120	8		8		30	74

5. Програма навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1 *Theoretical Background of Empirical Research Methods*

Лекція 1 **Empirical Research Methods: Basic Tenets**

1. Empirical research methods: benefits for Language and Literature Studies.
2. Understanding vs. explaining. The Wundt curve.
3. Vienna Positivists and Karl Popper: White swans, black swans.
4. Viktor Shklovsky's "Art as Technique" (1917) («Искусство как приём»).

Практичне заняття 1 **Empirical Research Methods: Basic Tenets**

Лекція 2 **Types of Research Methodology**

1. Stages of doing research.
2. Quantitative and qualitative methods.
3. Types of empirical research.

Практичне заняття 2 **Types of Research Methodology**

Лекція 3 **Research Design**

1. Making a plan for research.
2. Study of the literature.
3. My own research: how do I go about it?
4. Michael Shermer's basic claims.

Практичне заняття 3 **Research Design**

Змістовий модуль 2
Experiment and Processing Data

Лекція 4
Methods of Data Collection

1. Different methods in the Humanities research: benefits and troubles of application.
2. Principles of empirical research methods.
3. Independence and controllability of empirical research methods.
4. Observation research.
5. Think-aloud protocol.
6. Diary.
7. Interview.
8. Experiment.
9. Content analysis.
10. Survey.
11. My research: which methods suit best?

Практичне заняття 4
Methods of Data Collection

Лекція 5
Questionnaire. Semantic Differential Scale

1. Why questionnaire is important.
2. Open and closed questions.
3. Levels of measurement.
4. Types of questions. Semantic differential scale.
5. Questionnaire design.
6. Procedure.
7. My research: constructing a questionnaire.

Практичне заняття 5
Questionnaire. Semantic Differential Scale

Лекція 6
Experiment

1. An experiment in ERM.
2. Participants.
3. Independent and dependent variables.
4. Designs.
5. Estimating validity.
6. Example: Reading Poe.

Практичне заняття 6
Experiment

Лекція 7
Processing Data. SPSS

Відвідування лекцій	1	3	3	4	4	2	2
Відвідування практичних занять	1	3	3	4	4	2	2
Робота на практичному занятті	10	3	30	4	40	2	20
Виконання завдань для самостійної роботи	5	3	15	4	20	2	10
Виконання модульної роботи	25	1	25	1	25	1	25
	Разом	-	76	-	93	-	59
Максимальна кількість балів: 228							
Розрахунок коефіцієнта: 0,26							

6.2. Завдання для самостійної роботи та критерії оцінювання.

У кожному змістовному модулі студенти методом вільного вибору обирають одну тему для поглибленого вивчення і презентації у вигляді повідомлення на практичному занятті або індивідуальній консультації.

Перелік тем для самостійної роботи

Змістовий модуль 1 Theoretical Background of Empirical Research Methods

- Understanding versus explaining.
- Two cultures of Ch. P. Snow.
- The scientific study of meaning.
- Empirical aesthetics.
- Misconceptions about Empirical Research.
- Basic insights from the philosophy of science.
- K. Popper: white swans and black swans.
- Immune theories.
- Monomethodology and its problems.

Змістовий модуль 2 Experiment and Processing Data

- Laying out conceptual model.
- Deciding on the type of research.
- How to avoid observer bias.
- Levels of measurement.
- Analyzing qualitative research material.
- Independent and dependent variables.
- Between-subjects designs.
- Within-subjects designs.
- Control groups.
- How to enter data in SPSS.
- How to manipulate data in SPSS.
- Parametric and non-parametric tests.
- Normal distribution of data.
- Graphs and their construction.
- Bar charts and pie charts.
- Box-plots.

Змістовий модуль 3 Reporting the Findings

- Oral presentations.
- Submitting an abstract.
- Poster session.
- Written presentations.
- Structuring your paper.
- Sources and citing.
- APA and MLA styles.
- Paper submission.

КАРТА САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТА

Змістовий модуль та теми курсу	Академічний контроль	Бали
Змістовий модуль 1 Theoretical Background of Empirical Research Methods		
Empirical Research Methods: Basic Tenets	Практичне заняття, індивідуальне заняття	5
Types of Research Methodology	Практичне заняття, індивідуальне заняття	5
Research Design	Практичне заняття, індивідуальне заняття	5
Змістовий модуль 2 Experiment and Processing Data		
Methods of Data Collection	Практичне заняття, індивідуальне заняття	5
Questionnaire	Практичне заняття, індивідуальне заняття	5
Experiment	Практичне заняття, індивідуальне заняття	5
Processing data. SPSS	Практичне заняття, індивідуальне заняття	5
Змістовий модуль 3 Reporting the Findings		

Readers' Response	Практичне заняття, індивідуальне заняття	5
Communicating Results	Практичне заняття, індивідуальне заняття	5
Разом 48 годин	45 балів	

6.3. Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання.

Кожний модуль включає бали за поточну роботу студента на практичних заняттях, виконання самостійної роботи та модульну контрольну роботу.

Модульний контроль знань студентів здійснюється після завершення вивчення навчального матеріалу модуля. Сума рейтингових оцінок, отриманих студентом за окремі види виконаної навчальної роботи, становить поточну модульну рейтингову оцінку. Виконання модульних контрольних робіт здійснюється в режимі комп'ютерної діагностики або з використанням роздрукованих завдань.

За кожен правильну відповідь студенту нараховується 1 бал. Максимальна сума балів (із урахуванням застосування відповідного коефіцієнта) складає 25.

У випадку отримання незадовільної оцінки (нижче 10 балів) за модульну контрольну роботу студент повинен повторно пройти модульний контроль в установленому порядку. Дозволяється лише одноразове перескладання модульної контрольної роботи. При повторному проходженні модульного контролю максимальна величина контрольної модульної рейтингової оцінки в балах, яку може отримати студент, зменшується на три бали. Повторне проходження модульного контролю при отриманій раніше позитивній контрольній модульній рейтинговій оцінці з метою підвищення підсумкової модульної рейтингової оцінки не дозволяється.

6.4. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання.

Форма контролю: екзамен.

Форма проведення: усна.

Тривалість проведення: 20 хвилин.

Максимальна кількість балів: 40 балів.

Критерії оцінювання:

Опитування включає 3 питання: 1 питання – 15 балів, 2 питання – 15 балів, 3 питання – 10 балів.

Кожне питання оцінюється за критеріями:

- відповідність змісту;
- повнота і ґрунтовність викладу;
- доказовість викладу;
- термінологічна коректність.

<i>Завдання</i>	<i>Бали</i>
Усна відповідь (3 окремих питання)	Максимально – 40 балів; Кожна змістовна (терміни, приклади, повнота інформації) помилка – мінус 1 бал

6.5. Орієнтовний перелік питань для семестрового контролю.

1. Different methods in the Humanities research: benefits and troubles of application. Monomethodology.
2. Empirical research methods: benefits for Language and Literature Studies.
3. Understanding vs. explaining. The Wundt curve.
4. Vienna Positivists and Karl Popper: White swans, black swans.
5. Viktor Shklovsky's "Art as Technique" (1917).
6. Stages of doing research.
7. Quantitative and qualitative research methods.
8. Types of empirical research.
9. Principles of empirical research methods.
10. Independence and controllability of empirical research methods.
11. Research hypothesis. Null hypothesis and alternative hypothesis.
12. Methods of data collection.
13. Observation research. Diary.
14. Think-aloud protocol. Interview and survey.
15. Content analysis.
16. Questionnaire and its importance.
17. Open and closed questions in a questionnaire.
18. Levels of measurement.
19. Types of questions. Likert scale.
20. Semantic differential scale.
21. Questionnaire design.
22. Procedure of applying a questionnaire.
23. Experiment in the Humanities.
24. Participants in the experiment. Basic requirements to participants. Randomisation.
25. Independent and dependent variables.
26. Designs of an experiment. Between-subjects and within-subjects designs.
27. Estimating validity. *P*-value.
28. Benefits of using statistics in the Humanities. SPSS for Windows. Bar chart. Pie chart.
29. Descriptive statistics. Mean. Median. Outlier.
30. Inference statistics. ANOVA test.

6.6. Шкала відповідності оцінок

Оцінка	Кількість балів
Відмінно	100-90
Дуже добре	82-89
Добре	75-81
Задовільно	69-74
Достатньо	60-68
Незадовільно	0-59

7. Навчально-методична карта дисципліни

Разом: 120 год., лекції – 18 год., практичні заняття – 18 год., МК – 6 год., самостійна робота – 48 год.

Модулі	Змістовий модуль 1	Змістовий модуль 2	Змістовий модуль 3
Назва модуля	Theoretical Background of Empirical Research Methods	Experiment and Processing Data	Reporting the Findings
Кількість балів за модуль	76	93	59

Лекції	1-3	4-7	8-9
Теми лекцій	Empirical Research Methods: Basic Tenets. Types of Research Methodology. Research Design. (3 бали).	Methods of Data collection. Questionnaire. Semantic Differential Scale. Experiment Processing data. SPSS. (4 бали).	Readers' Response. Communicating Results. (2 бали).
Теми практичних занять	Empirical Research Methods: Basic Tenets. Types of Research Methodology. Research Design. (33 бали)	Methods of Data collection. Questionnaire. Semantic Differential Scale. Experiment Processing data. SPSS. (44 бали)	Readers' Response. Communicating Results. (22 бали)
Самостійна робота	5 x 3 = 15 балів	5 x 4 = 20 балів	5 x 2 = 10 балів
Види поточного контролю	Модульна контрольна робота (25 балів)	Модульна контрольна робота (25 балів)	Модульна контрольна робота (25 балів)
Підсумковий контроль	екзамен		

8. Рекомендовані джерела

Основні (базові)

1. Чеснокова Г. В. Як виміряти враження від поезії або Вступ до емпіричних методів дослідження у мовознавстві : [монографія] / Ганна Вадимівна Чеснокова. – К. : Ленвіт, 2011. – 248 с.
2. Chesnokova A. Quantitative Research in Practice: Applying a Differential Scale Questionnaire to Literature / A. Chesnokova, V. Viana, S. Zyngier, J. Jandre, S. Nero. [Електронний ресурс] // Вісник Сумського державного університету. Серія Філологічні трактати. – 2009. – Том 1. – Випуск 3–4. – С. 67–77. – Режим доступу : http://shvachko.blogspot.com/2009_12_01_archive.html
3. van Peer W. Stylistics and Psychology. Investigation of Foregrounding / Willie van Peer. – London : Croom Helm, 1986. – 220 p.
4. van Peer W. Muses and Measures: Empirical Research Methods for the Humanities / W. van Peer, J. Hakemulder, S. Zyngier. – Newcastle : Cambridge Scholars Publishing, 2007. – 390 p.
5. van Peer W. Scientific Methods for the Humanities / W. van Peer, J. Hakemulder, S. Zyngier. – Amsterdam, Philadelphia : John Benjamins, 2012. – 328 p.

Додаткові

1. Рибінська Ю. Психологічні особливості сприйняття інокультурного твору в оригіналі та перекладі / Ю. Рибінська // матеріали Міжнародного науково-методичного семінару ["Актуальні проблеми сучасного художнього і галузевого перекладу"], (Горлівка, 16–17 лютого 2007 р.) / Горлівський державний педагогічний інститут іноземних мов. – Горлівка: Видавництво ГДПІМ, 2007. – С. 133–142.
2. Чеснокова Г. В. Лексичний повтор у контексті теорії поетичної компетенції: емпірична розвідка / Г. В. Чеснокова // Наукові праці Кам'янець-Подільського державного університету: Філологічні науки. – 2007. – Випуск 15. – Том 1. – Кам'янець-Подільський: Аксіома. – С. 235–238.
3. Al-Hindawe J. Considerations When Constructing a Semantic Differential Scale / J. Al-Hindawe [Електронний ресурс] // La Trobe Papers in Linguistics. – 1996. – № 9. – Режим доступу : <http://arrow.latrobe.edu.au:8080/vital/access/services/Download/latrobe:33069/SOURCE1?view=true> .
4. Andringa E. Literature: Empirical Studies / E. Andringa // The Encyclopedia of Language and Linguistics / [ed. by R. Asher]. – Volume 4. – Oxford : Pergamon Press, 1994. – P. 2266–2271.
5. Andringa E. Perspektivierung und Perspektivenübernahme: Zur Wahrnehmung literarischer Figuren / E. Andringa // Spiel. – 1986. – № 5. – S. 135–146.

6. Balnaves M., Caputi P. Introduction to Quantitative Research Methods. An Investigative Approach / M. Balnaves, P. Caputi. – London, Thousand Oaks, New Delhi : Sage Publications, 2001. – 258 p.
7. Barsch A. The Empirical Theory of Literature – Current Aspects / A. Barsch // *Conhecimento e Imaginação* / [ed. by S. Zyngier, P. A. do Prado, R. M. de Britto Figueiredo]. – Rio de Janeiro : UFRJ, 2001. – P. 32–41.
8. Beaugrande de R. The Naive Reader: Anarchy or Self-Reliance / R. de Beaugrande // *Empirical Studies of the Arts*. – 1987. – Volume 5. – № 2. – P. 145–169.
9. Bower G. H. Experiments on Story Comprehension and Recall [Електронний ресурс] / G. H. Bower // *Discourse Processes*. – 1978. – № 1. – P. 211–231. – Режим доступу : <http://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/01638537809544437>
10. Chesnokova A. Budding Researchers in the Humanities: An Intercultural Online Project / A. Chesnokova, S. Zyngier, V. Viana, W. van Peer // *Cases on Distance Delivery and Learning Outcomes: Emerging Trends and Programs* / [ed. by D. Gearhart]. – Hershey : IGI Global, 2009. – P. 231–244.
11. Chesnokova A. Reading Dickinson: Identification and Cultural Stereotypes / A. Chesnokova, M. Mendes // *Вісник кафедри UNESCO. – Філологія. Педагогіка. Психологія*. – 2006. – № 12. – С. 150–154.
12. Cialdini R. B. Social Influence: Compliance and Conformity / R. B. Cialdini, N. J. Goldstein // *Annual Review of Psychology*. – 2004. – № 55. – P. 591–621.
13. Dias P. X. Reading and Responding to Poetry / Patrick X. Dias. – Portsmouth : Boynton / Cook Publishers, Heinemann, 1996. – 124 p.
14. Eco U. The Role of the Reader: Explorations in the Semiotics of Texts / Umberto Eco. – London : Hutchinson, 1984. – 284 p.
15. Fish S. E. How To Recognize a Poem When You See One / S. E. Fish // *Is There a Text in this Class?: The Authority of Interpretive Communities*. – Cambridge, London : Harvard University Press, 1980. – P. 322–337.
16. Graesser A. C. An Automated Text Analysis: Willie van Peer's Academic Contributions / A. C. Graesser, B. Morgan // *Directions in Empirical Literary Studies* / [ed. by S. Zyngier, M. Bortolussi, A. Chesnokova, J. Auracher]. – Amsterdam, Philadelphia : John Benjamins, 2008. – P. 161–173.
17. Hakemulder J. The Moral Laboratory. Experiments Examining the Effects of Reading Literature on Social Perception and Moral Self-Concept / Jemeljan Hakemulder. – Amsterdam, Philadelphia : John Benjamins, 2000. – 205 p.
18. Hall G. Empirical Research into the Processing of Free Indirect Discourse and the Imperative of Ecological Validity / G. Hall // *Directions in Empirical Literary Studies* / [ed. by S. Zyngier, M. Bortolussi, A. Chesnokova, J. Auracher]. – Amsterdam, Philadelphia : John Benjamins, 2008. – P. 21–34.
19. Iser W. The Act of Reading: A Theory of Aesthetic Response / Wolfgang Iser. – Baltimore, London : The Johns Hopkins University Press, 1994. – 239 p.
20. Kuiken D. Beyond Text Theory: Understanding Literary Response / D. Kuiken, D. S. Miall // *Discourse Process*. – 1994. – № 17. – P. 337–352.
21. Kuiken D. Forms of Self-Implication in Literary Reading / D. Kuiken, D. S. Miall, S. Sikora // *Poetics Today*. – 2004. – № 25. – P. 171–203.
22. Lindauer M. S. Psyche and the Literary Muses. The Contribution of Literary Content to Scientific Psychology : [монографія] / Martin S. Lindauer . – Amsterdam, Philadelphia : John Benjamins, 2009. – 209 p.
23. Miall D. S. Foregrounding and Feeling in Response to Narrative / D. S. Miall // *Directions in Empirical Literary Studies* / [ed. by S. Zyngier, M. Bortolussi, A. Chesnokova, J. Auracher]. – Amsterdam, Philadelphia : John Benjamins, 2008. – P. 89–102.
24. Miall D. S. *Literary Reading: Empirical and Theoretical Studies* / David S. Miall. – New York : Peter Lang, 2006. – 234 p.
25. Nemesio A. What is Empirical Research on Texts? / A. Nemesio. – Unpublished plenary talk at 14th Conference of the International Society for the Empirical Study of Literature and Media, 21–25 July 2014, University of Turin.
26. Rapaille C. The Culture Code. An Ingenious Way to Understand Why People Around the World Live and Buy as They Do / Clotaire Rapaille. – New York : Broadway Books, 2006. – 208 p.
27. Rosenblatt L. M. *Literature as Exploration* / Louise Michelle Rosenblatt. – New York : The Modern Language Association, 1995. – 321 p.

28. Scientific Approaches to Literature in Learning Environments / [ed. by M. Burke, O. Fialho and S. Zyngier]. – Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins, 2016. – 309 p.
29. Shermer M. Baloney Detection Kit [Електронний ресурс] / M. Shermer. – Режим доступу : <http://www.youtube.com/watch?v=eUB4j0n2UDU>
30. Shklovsky V. Art as Technique [Електронний ресурс] / V. Shklovsky // Russian Formalist Criticism: Four Essays / [ed. and translated by L. T. Lemon, M. J. Reis]. – Lincoln : University of Nebraska Press, 1965. – P. 3–24. – Режим доступу : <http://www.fas.harvard.edu/~cultagen/academic/shklovsky1.pdf>
31. Steen G. The Empirical Study of Literature: Psychology, Sociology and Other Disciplines / G. Steen, D. Schram // The Psychology and Sociology of Literature / [ed. by D. Schram, G. Steen]. – Amsterdam, Philadelphia : John Benjamins, 2001. – P. 1–16.
32. van Peer W. The Inhumanity of the Humanities / W. van Peer // New Beginnings in Literary Studies / [ed. by J. Auracher, W. van Peer]. – Newcastle : Cambridge Scholars Publishing, 2008. – P. 1–23.
33. van Peer W. The Measurement of Metre / W. van Peer // Poetics. – 1990. – № 19. – P. 259–275.
34. van Peer W. Why we Need Empirical Studies in Literature / W. van Peer // Fatos & Ficções: Estudos Empíricos de Literatura / [ed. by S. Zyngier, A. C. F. Valente]. – Rio de Janeiro : Setor de Publicações da Faculdade de Letras da UFRJ, 2002. – P. 17–23.
35. Wiseman M. Roman Jakobsons Konzept der Selbstreferenz aus der Perspektive der heutigen Kognitionswissenschaft / M. Wiseman, W. van Peer // Roman Jakobsons Gedichtanalysen. Eine Herausforderung an die Philologien / [heraus. von H. Birus, S. Donat, B. Meyer-Sickendiek]. – Göttingen : Wallstein, 2003. – S. 277–306.
36. Wiseman M. The Empirical Study of Literature in the 21st Century / M. Wiseman // Fatos & Ficções – Estudos Empíricos de Literatura / [ed. by S. Zyngier, A. C. F. Valente]. – Rio de Janeiro : UFRJ, 2002. – P. 11–16.

9. Додаткові ресурси

Електронні навчальні курси:

<http://elearning.kubg.edu.ua/course/view.php?id=8193>

<http://elearning.kubg.edu.ua/course/view.php?id=8194>